

「2013 특허법」

[법률 제2013-68호, 2013.9.13, 제정]

원문	번역문
<p>1. Title</p> <p>This Act is the Patents Act 2013.</p> <p>2. Commencement</p> <p>(1) The following provisions of this Act come into force on the day after the date on which this Act receives the Royal assent:</p> <p>(a) section 1 and this section:</p> <p>(b) Part 1 (which contains the preliminary provisions):</p> <p>(c) subpart 3 of Part 5 (which relates to the establishment and operation of the administrative bodies under this Act):</p> <p>(d) subpart 5 of Part 5 (which contains the regulation-making powers):</p> <p>(e) section 266(1) (which appoints the Commissioner and Assistant Commissioners of Patents under the Patents Act 1953 as the new Commissioner and Assistant Commissioners).</p>	<p>제1조</p> <p>이 법은 2013특허법이다.</p> <p>제2조 시행</p> <p>(1) 이 법의 다음 규정들은 왕실 승인을 받은 다음 날부터 효력을 발생한다.</p> <p>(a) 제1조 및 동조</p> <p>(b) 제1장(예비조항을 포함)</p> <p>(c) (이 법에 따른 행정기구 설립과 운영에 관한) 제5장 제3절</p> <p>(d) 제5장 제5절(하위규정입법권을 포함)</p> <p>(e) (특허법에 따른 특허 위원 및 부위원 임명에 관한) 제266조제(1)항.</p>

(2) The rest of this Act comes into force on a date to be appointed by the Governor-General by Order in Council; and 1 or more orders may be made bringing different provisions into force on different dates.

(3) To the extent that it is not previously brought into force under subsection (1) or (2), the rest of this Act comes into force on the first anniversary of the date on which this Act receives the Royal assent.

Part 1

Preliminary

Purposes and overview

3. Purposes

The purposes of this Act are to—

- (a) provide an efficient and effective patent system that—
 - (i) promotes innovation and economic growth while providing an appropriate balance between the interests of inventors and patent owners and the interests of society as a whole; and

(2) 이 법의 그 외 규정들은 추밀원령으로 총독이 정한 날에 효력을 발한다. 그리고 조항에 따라 효력일을 다르게 정할 수 있는 하나 이상의 명령이 제정될 수 있다.

(3) 제(1)항이나 제(2)항에 의해 이전에 시행되지 않는 범위에서, 이 법의 나머지 조항들은 이 법이 왕실승인을 받은 첫번째 기념일에 효력을 발한다.

제1장

예비조항

목적과 개요

제3조 목적

이 법의 목적은 다음과 같다.

- (a) 다음을 이행하는 효율적이고 효과적인 특허제도를 규정
 - (i) 발명가 및 특허권자의 이익과 사회 전체의 이익 사이의 적절한 균형을 제공하면서 혁신과 경제성장을 촉진한다, 그리고

<p>(ii) complies with New Zealand's international obligations; and</p> <p>(b) ensure that a patent is granted for an invention only in appropriate circumstances by—</p> <p>(i) establishing appropriate criteria for the granting of a patent; and</p> <p>(ii) providing for procedures that allow the validity of a patent to be tested; and</p> <p>(c) provide greater certainty for patent owners and the users of patented inventions that patents will be valid after they are granted; and</p> <p>(d) address Māori concerns relating to the granting of patents for inventions derived from indigenous plants and animals or from Māori traditional knowledge; and</p> <p>(e) ensure that New Zealand's patent legislation takes account of developments in the patent systems of other countries; and</p> <p>(f) regulate the provision of patent attorney services by giving effect to the joint registration regime with</p>	<p>(ii) 뉴질랜드의 국제의무를 준수한다, 그리고</p> <p>(b) 적합한 경우에만 다음의 방법으로 발명에 특허가 교부되는 것을 보장한다.</p> <p>(i) 특허 교부의 적합한 기준을 세움으로써, 그리고</p> <p>(ii) 특허의 유효성을 시험하는 것을 허용하는 절차를 규정함으로써, 그리고</p> <p>(c) 특허가 교부된 후 특허권자와 특허발명사용자에게 특허의 유효성에 더 큰 확실성을 제공한다, 그리고</p> <p>(d) 토착 동·식물에서 추출되거나 마오리 전통지식에서 유래된 발명에 대한 특허교부에 관한 마오리족 문제를 다룬다, 그리고</p> <p>(e) 뉴질랜드의 특허입법이 다른나라의 특허제도 발전을 고려함을 보장한다, 그리고</p> <p>(f) 호주와 공동등록제도에 효력을 부여하여 변리사 서비스 조항을 규제한다.</p>
---	---

Australia.

Section 3(e): amended, on 24 February 2017, by section 8 of the Patents (Trans-Tasman Patent Attorneys and Other Matters) Amendment Act 2016 (2016 No 89).

Section 3(f): inserted, on 24 February 2017, by section 8 of the Patents (Trans-Tasman Patent Attorneys and Other Matters) Amendment Act 2016 (2016 No 89).

4. Overview

(1) In this Act,—

(a) this Part specifies the purposes of this Act and defines terms and expressions used in this Act; and

(b) Part 2 contains provisions concerning patentable inventions and patent rights, including provisions relating to what is a patentable invention, exclusions from what is patentable, the exclusive rights given by a patent, and who may be granted a patent; and

(c) Part 3 describes the process for obtaining a patent and various other matters, including provisions relating to patent applications, specifications, examinations, acceptance, publication,

제4조 개요

(1) 이 법에서,

(a) 이 장은 이 법의 목적을 명시하고 이 법에 사용된 용어와 표현을 정의한다, 그리고

(b) 제2장은 무엇이 특허를 받을 수 있는 발명이고, 어떠한 것이 거기에서 배제되는지, 특허에 의한 독점권 그리고 누가 특허를 받을 수 있는지와 관련된 규정을 포함한 특허를 받을 수 있는 발명과 특허권에 관한 규정을 포함한다, 그리고

(c) 제3장은 특허신청, 명세서, 심사, 수락, 발표, 이의제기 그리고 특허교부에 관한 규정을 포함한 특허획득 및 다양한 기타 문제에 대한 절차를 기술한다, 그리고

<p>opposition, and the granting of patents; and</p> <p>(d) Part 4 contains matters affecting patent ownership, including provisions relating to infringement proceedings and declarations of non-infringement, and provisions on patent dealings and compulsory licences; and</p> <p>(e) Part 5 contains provisions relating to the patents register, the Commissioner, the Māori advisory committee, and other administrative and miscellaneous matters; and</p> <p>(f) Part 6 contains provisions relating to a joint registration regime with Australia for patent attorneys.</p> <p>(2) Subsection (1) is intended only as a guide to the general scheme and effect of this Act.</p> <p>(3) [Repealed]</p> <p>Section 4(1)(e): amended, on 24 February 2017, by section 8 of the Patents (Trans-Tasman Patent Attorneys and Other Matters) Amendment Act 2016 (2016 No 89).</p> <p>Section 4(1)(f): inserted, on 24 February 2017, by section 8 of the Patents (Trans-Tasman Patent Attorneys and Other Matters) Amendment Act 2016 (2016 No 89).</p> <p>Section 4(3): repealed, on 24 February</p>	<p>(d) 제4장은 침해소송절차 및 비침해선고 그리고 특허거래와 강제실시에 관한 규정을 포함한 특허소유권에 영향을 끼치는 사항을 포함한다, 그리고</p> <p>(e) 제5장은 특허등록원부, 위원, 마오리족자문위원회와 기타 행정 및 부수적 문제들에 관한 규정을 포함한다, 그리고</p> <p>(f) 제6장은 변리사의 호주합동 등록제도에 관한 규정을 포함한다.</p> <p>(2) 제(1)항은 일반제도 및 이 법의 효과에 대한 가이드 역할로서만 의도된다.</p> <p>(3) [삭제됨]</p>
---	--

2017, by section 8 of the Patents (Trans-Tasman Patent Attorneys and Other Matters) Amendment Act 2016 (2016 No 89).

Interpretation

5. Interpretation

(1) In this Act, unless the context otherwise requires,—
applicant—

(a) means a person who has applied for a patent for an invention; and

(b) includes a person in whose favour a direction has been given under section 28(2)(b)(i), 129, or 131(1)(a) and the personal representative of a deceased applicant

assignee includes the personal representative of a deceased assignee; and references to the assignee of any person include references to the assignee of the personal representative or assignee of that person

basic application means an application for protection in respect of an invention, being an application that is made in a convention country (whether before or after it became a convention country)

해석

제5조 해석

(1) 이 법에서, 문맥상 달리 규정되지 않는 한, 다음과 같다.

신청자

(a) 발명에 특허를 신청한 사람을 의미한다, 그리고

(b) 그 사람을 위하여 제28조제(2)항(b)호(i)목, 제129조 또는 제131조제(1)항제(a)호에 의해 명령이 내려진 사람과 사망한 신청자의 대리인을 포함한다.

수탁인은 사망한 수탁인의 대리인을 포함하고, 수탁인에 대한 보증은 대리인의 수탁인 또는 그 사람의 수탁인에 대한 보증을 포함한다.

기초출원은 발명, 계약국에서 제작된 출원중인 것(계약국으로 지정되기 이전 또는 이후)에 대한 보호신청을 의미한다.

<p>Budapest Treaty—</p> <p>(a) means the Budapest Treaty on the International Recognition of the Deposit of Microorganisms for the Purposes of Patent Procedure signed at Budapest on 28 April 1977, together with the regulations annexed to that treaty; and</p> <p>(b) includes any amendments, modifications, and revisions from time to time made to that treaty or those regulations, being amendments, modifications, and revisions to which New Zealand is a party and by which New Zealand is bound</p> <p>claim means a claim of the complete specification</p> <p>Commissioner—</p> <p>(a) means the Commissioner of Patents appointed under section 217; and</p> <p>(b) includes an Assistant Commissioner of Patents appointed under section 217</p> <p>convention applicant, in relation to a basic application, means a person who—</p> <p>(a) has made the basic application; or</p>	<p>부다페스트 조약,</p> <p>(a) 1977년 4월 28일 부타페스트에서 체결된 특허절차상 미생물 기탁의 국제승인에 관한 부다페스트조약과 이 조약에 부가된 법률을 의미한다, 그리고</p> <p>(b) 이 조약이나 그 법률에 가해지는 모든 개정, 수정 및 변경을 포함한다. 이에 대한 개정, 수정 및 변경에 있어 뉴질랜드가 당사자이며 이에 뉴질랜드는 구속된다.</p> <p>청구는 완전한 명세서에 대한 청구를 의미한다.</p> <p>위원,</p> <p>(a) 제217조에 의거해 임명된 특허위원을 의미한다, 그리고</p> <p>(b) 제217조에 의거해 임명된 특허부위원을 포함한다.</p> <p>협약신청자는, 기초출원에 관하여, 다음과 같은 사람을 의미한다.</p> <p>(a)기초출원을 한 사람, 또는</p>
--	---

<p>(b) is the assignee of the person who made the basic application; or</p> <p>(c) is the personal representative of a person mentioned in paragraph (a) or (b) ; or</p> <p>(d) has the consent of a person mentioned in paragraph (a), (b), or (c) to make a convention application based on that basic application</p> <p>convention application means a patent application made under section 53(1)</p> <p>convention country, in a provision of this Act, means an entity for the time being declared by an order made under section 246 to be a convention country for the purposes of that provision</p> <p>court means the High Court</p> <p>date of the publication of the accepted complete specification has the meaning set out in section 74</p> <p>depository institution means a body or institution that receives, accepts, and stores micro-organisms and furnishes samples of micro-organisms</p> <p>exclusive licence means a</p>	<p>(b)기초출원자의 수탁인, 또는</p> <p>(c) 제(a)호나 제(b)호에 언급된 사람의 대리인, 또는</p> <p>(d) 기초출원에 근거하여 협약 신청을 위해 제(a), (b), 또는 (c)호에 언급된 사람의 동의를 얻은 사람.</p> <p>협약 신청은 제53조제(1)항에 따른 특허신청을 의미한다.</p> <p>체약국은, 이 법 규정에서, 현재 제246조에 따라 이 조의 목적상 체약국으로 된다는 명령으로 선언된 단체를 의미한다.</p> <p>법원은 고등법원을 의미한다.</p> <p>등록결정된 완전 명세서의 발행일은 제74조에 기술된 의미이다.</p> <p>기탁기관은 미생물을 인수, 수탁 및 저장하고 미생물의 샘플을 비치하는 기구나 기관을 의미한다.</p> <p>독점사용권은 특허권자와 그 밖</p>
---	---



licence from a patentee that gives the licensee (or the licensee and persons authorised by the licensee) any of the patentee's exclusive rights under section 18 to the exclusion of the patentee and all other persons

exploit has the meaning set out in section 18

file means file with the Commissioner

filing date, in relation to a document filed under this Act, means—

- (a) the date on which the document is filed; or
- (b) the date on which the document is treated as having been filed (if it is treated under this Act or the regulations as having been filed on a different date)

government department means any department or instrument of the Executive Government of New Zealand, or any branch or division of any of those departments or instruments

integrated circuit means a circuit, in its final or an intermediate form, if—

- (a) the elements of the circuit

의 모든 사람을 배제하기 위하여 면허소지자(또는 면허소지자와 면허소지자가 승인 한 사람)에게 제18조에 의한 특허권자의 독점권을 부여하는 면허를 의미한다.

이용은 제18조에 기술된 의미이다.

제출은 위원에게 제출을 의미한다.

출원일은, 이 법에의해 제출된 서류에 관하여, 다음을 의미한다.

- (a) 서류가 제출된 날짜, 또는

- (b) 서류가 제출된 대로 처리된 날짜 (이 법 또는 규정에 따라 다른 날짜에 제출된 대로 처리되었다면)

정부부처는 뉴질랜드 집행부의 부서나 기관 또는 그러한 부서나 기관의 분과 또는 부·국을 의미한다.

집적회로는 다음과 같은 경우, 최종 또는 중간형태의 회로를 의미한다.

- (a) 회로의 요소 및 상호접속의

<p>and some or all of the interconnections are integrally formed in or on a piece of material; and</p> <p>(b) at least one of the elements of the circuit is an active element; and</p> <p>(c) the circuit is intended to perform an electronic function</p> <p>interested party, in relation to a patent application, means the applicant or a joint applicant, or a person who claims to be entitled to the grant of a patent on the application, either alone or jointly with another person</p> <p>international application means an application made under the Patent Co-operation Treaty for the protection of an invention</p> <p>International Bureau means the International Bureau of the World Intellectual Property Organization</p> <p>international depositary authority has the same meaning as in the Budapest Treaty</p> <p>international filing date means the international filing date given to an international application under Article 11 or 14(2) of the Patent Cooperation Treaty</p>	<p>일부 또는 전부가 자료나 자료의 일부에 통합적으로 형성된 경우, 그리고</p> <p>(b) 적어도 회로의 요소 중 하나는 활성소자인 경우, 그리고</p> <p>(c) 회로는 전자적 기능을 수행하기 위하여 고안된다.</p> <p>이해당사자는, 특허신청과 관련하여, 신청자나 공동신청자 또는 신청에 대해서 단독으로 또는 다른 사람과 공동으로 특허를 받을 자격이 있다고 주장하는 사람을 의미한다.</p> <p>국제신청은 발명보호를 위한 「특허협력조약」에 따른 신청을 의미한다.</p> <p>국제사무국은 세계지적재산권기구의 국제사무국을 의미한다.</p> <p>국제기탁기관은 부다페스트조약에서와 동일한 의미이다.</p> <p>국제출원일은 「특허협력조약」 제11조 또는 제14조제(2)항에 의거한 국제신청에 주어지는 국제출원일을 의미한다.</p>
---	---

inventive step has the meaning set out in section 7

inventor,—

(a) in relation to an invention, means the actual deviser of the invention; but

(b) in section 9, has the meaning set out in section 9(2)

IPONZ means the Intellectual Property Office of New Zealand

journal means the journal published under section 206

licence means a licence to do anything that the patentee otherwise has the exclusive right to do under section 18

main invention has the meaning set out in section 106

Māori advisory committee means the committee appointed under section 225

Minister means the Minister of the Crown who, under the authority of any warrant or with the authority of the Prime Minister, is for the time being responsible for the administration of this Act

Ministry means the department of State that, with the authority of the Prime Minister, is for the time being responsible for the

진보성은 제7조에 기술된 의미를 갖는다.

발명가는,

(a) 발명에 관해, 발명의 실제적 고안자를 의미한다, 그러나

(b) 제9조에서, 제9조제(2)항에 기술된 의미를 갖는다.

IPONZ는 뉴질랜드의 지적재산권사무소를 의미한다.

저널은 제206조에 의거해 발간되는 저널을 의미한다.

면허는 특허권자가 제18조에 의거해 할 수 있는 독점권을 갖고 모든 것을 할 수 있는 면허를 의미한다.

주요발명은 제106조에 기술된 의미를 갖는다.

마오리족 자문 위원회는 제225조에 의거해 임명된 위원회를 의미한다.

장관은 위임장이나 수상의 인가로 현재 이 법의 행정을 담당하고 있는 각료를 의미한다.

부처는 수상의 인가로 현재 이 법의 행정을 담당하고 있는 정부부서를 의미한다.

administration of this Act
nominated person, in relation to a patent application, means the person identified as the person to whom the patent is to be granted

novel has the meaning set out in section 6

patent means letters patent for an invention

patent application means an application for a patent under this Act

patent area means—

- (a) New Zealand; and
- (b) all waters within the outer limits of the territorial sea of New Zealand (as defined by section 3 of the Territorial Sea, Contiguous Zone, and Exclusive Economic Zone Act 1977); and
- (c) the airspace above New Zealand and those waters

patent attorney has the same meaning as registered patent attorney in section 269(1)

Patent Cooperation Treaty—

- (a) means the Patent Cooperation Treaty signed at Washington on 19 June 1970; and
- (b) includes any amendments,

지명자는, 특허신청과 관련하여, 특허가 교부된 사람으로 확인된 사람을 의미한다.

신규성은 제6조에 기술된 의미를 갖는다.

특허는 발명에 대한 특허증을 의미한다.

특허신청은 이 법에 의한 특허신청을 의미한다.

특허지역은 다음을 의미한다.

- (a) 뉴질랜드, 그리고
- (b) 뉴질랜드 영해(1977 영해, 접속수역 및 배타적경제수역에 관한 법률 제2조에 정의됨)의 외부경계내에 있는 모든 수역, 그리고
- (c) 뉴질랜드와 그 수역의 상부 영공

특허변호사는 제269조제(1)항의 등록특허변호사와 동일한 의미를 갖는다.

특허협력조약,

- (a) 1970년 6월 19일에 워싱턴에서 서명된 특허협력조약을 의미한다, 그리고
- (b) 동 조약에 대한 개정, 수정

<p>modifications, and revisions from time to time made to that Treaty, being amendments, modifications, and revisions to which New Zealand is a party and by which New Zealand is bound</p> <p>patent date, in relation to a patent, means the date given to the patent under section 103</p> <p>patent of addition means a patent granted under sections 106 to 111</p> <p>patentable invention has the meaning set out in section 14</p> <p>patented process means a process for which a patent has been granted and is in force</p> <p>patented product means a product for which a patent has been granted and is in force</p> <p>patentee means the person entered in the patents register as the grantee or owner of a patent at the relevant time</p> <p>patents register means the patents register kept under section 194</p> <p>personal representative, in relation to a deceased person,—</p> <p>(a) means a person to whom probate of the will of the deceased person, letters of</p>	<p>및 변경을 포함한다. 동조약에 개정 수정 및 변경에 뉴질랜드가 당사자이며 구속된다.</p> <p>특허일, 특허와 관련하여, 제103조에 따라 특허가 교부된 날을 의미한다.</p> <p>추가특허는 제106조에서 제111조에 의거해 교부된 특허를 의미한다.</p> <p>특허를 받을 수 있는 발명이란 제14조에 기술된 의미를 갖는다.</p> <p>특허과정은 특허가 교부되고 효력을 갖는 절차를 의미한다.</p> <p>특허품은 특허가 교부되어 효력이 있는 상품을 의미한다.</p> <p>특허권자는 관련된 시기에 특허등록부에 특허피수여자나 특허소유자로 기입된 사람을 의미한다.</p> <p>특허등록원은 제194조에 따라 기입되는 특허등록부를 의미한다.</p> <p>대리인은, 사망자와 관련하여,</p> <p>(a) 사망자의 유언장, 유산관리장, 또는 기타 유사한 교부금을, 뉴질랜드나 그 외 지역에</p>
--	---



<p>administration of the estate of the deceased person, or any other similar grant, has been granted, whether in New Zealand or anywhere else; but</p> <p>(b) does not include a person referred to in paragraph (a) if, under the terms of the grant, the person is not entitled to do an act in relation to which the expression is used</p> <p>prescribed means prescribed by regulations</p> <p>prescribed depositary institution means—</p> <p>(a) an international depositary authority, whether in or outside New Zealand; or</p> <p>(b) any other depositary institution in New Zealand that is prescribed for the purposes of this paragraph</p> <p>prior art base has the meaning set out in section 8, and prior art has a corresponding meaning</p> <p>priority date, in relation to a claim, means the priority date given to the claim under subpart 5 of Part 3</p> <p>publicly notify, in relation to the Commissioner, has the meaning set out in subsection (3)</p>	<p>서 교부되었음을 공증한 사람을 의미한다, 그러나</p> <p>(b) 교부금의 용어에 따라, 그 표현이 사용된 것과 관련하여 행위능력이 없는 사람의 경우, 제(a)호에 언급된 사람을 포함하지 않는다.</p> <p>규정됨은 법률로 규제됨을 의미한다.</p> <p>규정된 기탁 기관은 다음을 의미한다.</p> <p>(a) 뉴질랜드 국내 또는 국외에 있는 국제기탁기구, 또는</p> <p>(b) 이 호의 목적상 규정된 뉴질랜드에 있는 기타 다른 기탁 기관</p> <p>선행기술기반은 제8조에 기술된 의미를 가지며, 선행기술은 이에 상응하는 의미를 갖는다.</p> <p>우선일은, 청구와 관련하여, 제3장 제5절에 의한 청구에 주어진 우선일을 의미한다.</p> <p>출원공개는, 위원회와 관련하여, 제(3)항에 기술된 의미를 갖는다.</p>
--	--

<p>publish, in relation to the Commissioner publishing anything in the journal, has the meaning set out in subsection (4)</p> <p>receiving Office has the same meaning as in Article 2(xv) of the Patent Co-operation Treaty</p> <p>regulations means regulations in force under this Act</p> <p>relevant proceeding, in relation to a patent, means a court proceeding—</p> <p>(a) for infringement of the patent; or</p> <p>(b) for the revocation of the patent; or</p> <p>(c) in which the validity of the patent, or of a claim, is in dispute</p> <p>rules relating to micro-organisms means—</p> <p>(a) the provisions of the Budapest Treaty that are applicable; and</p> <p>(b) the provisions of the regulations that relate to micro-organisms</p> <p>Statute of Monopolies means the Act of the 21st year of the reign of King James the First, chapter 3, being an Act concerning monopolies and</p>	<p>발표하다는, 저널에 어떤 것을 공개하는 위원과 관련하여, 제 (4)항에 기술된 의미를 갖는다.</p> <p>접수처는 「특허협력조약」의 제 2(xv)조에 있는 것과 동일한 의미이다.</p> <p>규정은 이 법에 의해 효력을 발하는 규정이다.</p> <p>관련 소송절차란, 특허와 관련하여, 다음과 같은 법원소송절차를 의미한다.</p> <p>(a) 특허침해소송절차, 또는</p> <p>(b) 특허철회소송절차, 또는</p> <p>(c) 특허나 청구의 유효성이 분쟁중인 소송절차</p> <p>미생물에 관한 규칙이란 다음을 의미한다.</p> <p>(a) 적용가능한 부다페스트 조약의 조항, 그리고</p> <p>(b) 미생물에 관한 규정의 조항</p> <p>독점조례는 영국 국왕 제임스1세 재위 21년의 법률 제3장으로 형법과 함께 독점과 특별허가 및 그것의 몰수에 관한 법률을 의미한다.</p>
---	--

dispensations with penal laws and the forfeiture thereof

Treaty application means an international application—

- (a) that contains a request specifying New Zealand as a designated State under Article 4(1)(ii) of the Patent Cooperation Treaty; and
- (b) that has been given an international filing date

Treaty regulations—

- (a) means the regulations made under the Patent Cooperation Treaty; and
- (b) includes any amendments from time to time made to those regulations

TRIPS agreement means the World Trade Organization Agreement on Trade-Related Aspects of Intellectual Property Rights done at Marrakesh on 15 April 1994

useful has the meaning set out in section 10.

- (2) In the case of an entity that is a convention country but is not a State, part of a State, or a territory for whose international relations a State is responsible,—

- (a) a reference in this Act to an

조약신청이란 다음과 같은 국제신청을 의미한다.

- (a) 「특허협력조약」의 제4조 제(1)항제(ii)호에 의해 지정국인 뉴질랜드에 명시된 요청을 포함, 그리고

- (b) 국제출원일에 부여됨.

조약규정이란,

- (a) 「특허협력조약」에 따라 제정된 법률을 의미한다, 그리고
- (b) 그러한 법률에 대한 모든 개정을 포함한다.

TRIPs 협정은 1994년 4월 15일 마라케쉬에서 체결된 세계무역기구의 무역관련지적재산권에 관한 협정을 의미한다.

유용한이란 제10조에 규정된 의미이다.

- (2) 체약국이지만 국가가 아닌 단체의 경우, 국가의 일부 또는 국제관계에서 국가 영토의 일부는 다음과 같은 책임이 있다.

- (a) 이 법에서 국가에서 보호를



<p>application for protection in a country or an application for protection in respect of a country must be read as a reference to an application for protection under the rules of the entity; and</p> <p>(b) a reference in this Act to filing a specification in a convention country must be read as a reference to filing a specification under the rules of the entity; and</p> <p>(c) a reference in this Act to the law of a convention country must be read as a reference to the rules of the entity; and</p> <p>(d) a reference in this Act to the Government of a convention country must be read as a reference to the governing body of the entity.</p> <p>(3) The Commissioner may comply with any requirement in this Act for the Commissioner to publicly notify anything by—</p> <p>(a) publishing it on an Internet site maintained for IPONZ’s purposes; and</p> <p>(b) if the Commissioner thinks fit, also publishing it by any other means that the</p>	<p>위한 신청 또는 국가에 대한 보호를 위한 신청에 대한 참조는 단체규칙에 의한 보호신청에 대한 참조로 읽히지 않으면 안된다, 그리고</p> <p>(b) 이 법에서 체약국에서 명세서제출에 대한 참조는 단체규칙에 의한 명세서제출에 대한 참조로 읽히지 않으면 안 된다, 그리고</p> <p>(c) 이 법에서 체약국 법률에 대한 참조는 단체규칙에 대한 참조로 읽히지 않으면 안 된다, 그리고</p> <p>(d) 이 법에서 체약국 정부에 대한 참조는 단체의 행정기구에 대한 참조로 읽히지 않으면 안 된다.</p> <p>(3) 위원회는 이 법에서 다음의 방법으로 출원공개를 위한 모든 요건을 준수할 수 있다.</p> <p>(a) IPONZ의 목적을 위하여 유지되는 인터넷 사이트에 게재, 그리고</p> <p>(b) 위원이 적합하다고 생각하는 경우, 그 사안에 관심이 있을 것 같은 사람에게 그것을 알리는데 위원이 적합하다고</p>
--	--

<p>Commissioner considers appropriate to make it known to persons that are likely to have an interest in the matter.</p> <p>(4) Any requirement in this Act for the Commissioner to publish anything in the journal requires the Commissioner to publish that matter in the journal in the manner required by the regulations (if any).</p> <p>(5) An example used in this Act has the following status:</p> <p>(a) the example is only illustrative of the provision to which it relates and does not limit the provision; and</p> <p>(b) if the example and the provision to which it relates are inconsistent, the provision prevails.</p> <p>Compare: 1953 No 64 s 2</p> <p>Section 5(1) patent attorney: replaced, on 24 February 2017, by section 8 of the Patents (Trans-Tasman Patent Attorneys and Other Matters) Amendment Act 2016 (2016 No 89).</p> <p>Section 5(1) register of patent attorneys or patent attorneys register: repealed, on 24 February 2017, by section 8 of the Patents (Trans-Tasman Patent Attorneys and Other Matters) Amendment Act 2016 (2016 No 89).</p>	<p>여기는 다른 기타수단을 통해 게재.</p> <p>(4) 이 법에서 위원이 저널에 발표하기위한 요건은 위원이 그 사안을 규정에 의해 요구되는 방식으로 저널에 발표하는 것을 요건으로 한다.</p> <p>(5) 이 법에서 사용된 예시는 다음과 같은 역할을 한다.</p> <p>(a) 관련있는 조항의 실례가 되는 보기로만 쓰일 뿐 그 조항에 한정되지 않는다, 그리고</p> <p>(b) 그 예와 관련있는 조항이 부합하지 않는 경우 조항이 우선한다.</p>
--	---